АКСЕССУАРЫ ДЛЯ КАБЕЛЬ-КАНАЛА ПЕРФОРИРОВАННОГО

Краткое руководство по эксплуатации
IMK.05.00290.PS

RU

Основные сведения об изделии

Аксессуары для кабель-канала перфорированного серии IMPACT товарного знака IEK (далее – изделия) предназначены для выполнения следующих функций:

Фиксатор на DIN-рейку (далее – фиксатор) предназначен для монтажа кабель-канала перфорированного на Т-образные монтажные рейки типа ТН 35 (ГОСТ IEC 60715).

Держатель с защелкой предназначен для монтажа кабель-канала перфорированного на внутренней поверхности дверцы шкафа или панели управления. Держатель с защелкой состоит из пластины крепления и защелки. Поставляется в раздельном виде. Крепление держателя на монтажной поверхности производится на корпус светосигнальной или коммутационной аппаратуры диаметром 22 мм.

Разделитель (стопор) кабелей для перфорированных кабель-каналов (далее – разделитель) предназначен разделения проводников внутри кабель-канала перфорированного и предотвращения их самопроизвольного выпадения при отсутствии крышки.

Фиксатор пластиковый (заклепка) (далее – заклепка) предназначен для быстрого монтажа и надежной фиксации кабель-канала перфорированного к монтажной панели.

Условия эксплуатации:

– температура окружающей среды: от минус 5 °С до плюс 60 °С;

– окружающая среда: не содержащая агрессивных газов и паров, разрушающих полимерные материалы.

Технические данные

Основные технические данные изделий приведены в таблице 1.

Монтаж изделий приведен на рисунках 1–4.

Габаритные размеры изделий приведены на рисунках 5–8 и в таблице 2.

Комплектность

Каждое изделие (кроме – заклепки) поставляется по 20 шт. в упаковке.

Заклепка поставляется по 100 шт. в упаковке.

Меры безопасности

Работы по монтажу изделий, а также прокладке проводников должны производиться в обесточенном состоянии НКУ специально обученным персоналом с соблюдением требований нормативно-технической документации в области электротехники.

Не допускается воздействие на изделия агрессивными жидкостями (концентрированными кислотами, щелочами, сложными эфирами).

В течение всего срока эксплуатации должны производиться периодические осмотры изделий с целью выявления и устранения повреждений, возникших в процессе эксплуатации.

При обнаружении неисправности по истечении гарантийного срока изделия утилизировать.

По истечении срока службы изделия утилизировать.

Правила монтажа

Монтаж изделий должен осуществляться при температуре от минус 5 °С до плюс 60 °С.

ВНИМАНИЕ

Перед монтажом или обслуживанием убедитесь в отсутствии напряжения в сети. Неправильный монтаж или нарушение правил эксплуатации могут привести к возникновению пожара или поражению электрическим током.

Монтаж фиксатора (рисунок 1):

– завести первую защелку фиксатора под углом к Т-образной монтажной рейке типа ТН 35 (ГОСТ IEC 60715) так, чтобы она охватила профиль рейки (шаг 1);

– защелкнуть вторую защелку фиксатора на Т-образной монтажной рейке типа ТН 35 (ГОСТ IEC 60715) до характерного фиксационного щелчка (шаг 2);

– через отверстия в основании при помощи зацепов зафиксировать кабель-канал перфорированный на фиксаторе, установленном на Т-образной монтажной рейке типа ТН 35 (ГОСТ IEC 60715) (шаг 3).

Монтаж держателя с защелкой (рисунок 2):

– соединить пластину крепления с защелкой (шаг 1);

– установить пластину крепления на корпусе электротехнической арматуры диаметром 22 мм;

– через отверстия в основании при помощи зацепов зафиксировать кабель-канал перфорированный на защелке (шаг 2).

Монтаж разделителя (рисунок 3):

– повернуть разделитель перпендикулярно основанию кабель-канала перфорированного (шаг 1);

– ввести его в перфорацию между ламелями боковых стенок кабель-канала перфорированного;

– повернуть разделитель параллельно основанию таким образом, чтобы ламели зашли в пазы на концах разделителя (шаг 2);

– переместить разделитель на требуемое расстояние от основания кабель-канала перфорированного либо прижать им ранее уложенные проводники.

Монтаж заклепки (рисунок 4):

– подготовить крепежное отверстие на монтажной панели (шаг 1);

Для заклепки d=4,5 мм:

– Ø 4,5 ± 0,2 мм (при толщине монтажной панели до 2 мм);

– Ø 5,5 ± 0,2 мм (при толщине монтажной панели более 2 мм).

Для заклепки d=6,5 мм:

– Ø 6,5 ± 0,2 мм (при толщине монтажной панели до 2 мм);

– Ø 7,5 ± 0,2 мм (при толщине монтажной панели более 2 мм).

– закрепить кабель-канал перфорированный на монтажной плате с использованием заклепок соответствующего диаметра. Заклепки установить до упора:

– в прорези 4,5×8 мм — для заклепки d=4,5 мм;

– в прорези 6,5×14 мм — для заклепки d=6,5 мм

в отверстия диаметром 4,5 (5,5) мм и 6,5 (7,5) мм — на монтажной панели до 2 (более 2) мм (шаг 2);

– забить шток заклепки заподлицо с основанием с помощью инструмента (шаг 3).

Демонтировать в обратной последовательности.

Расположение точек крепления должно быть таким, чтобы исключить чрезмерное провисание кабель-канала перфорированного.

В процессе монтажа необходимо исключить возможность механических повреждений изделий. При эксплуатации не допускается воздействие на изделия острыми предметами.

Транспортирование, хранение и утилизация

Транспортирование изделий осуществляется в закрытом транспорте в соответствии с правилами, действующими на конкретном виде транспорта, в упаковке изготовителя при температуре окружающего воздуха от минус 25 °С до плюс 60 °С.

Хранение изделий должно производиться в упаковке изготовителя в помещениях с естественной вентиляцией при температуре окружающего воздуха от минус 25 °С до плюс 60 °С и относительной влажности 75 % при плюс 15 °С.

В процессе транспортирования и хранения изделия не должны подвергаться воздействиям механических нагрузок, ударов, воды и прямого солнечного излучения. При транспортировании и хранении упакованные изделия должны быть уложены на деревянные поддоны или сухие и ровные поверхности. Попадание под штабель посторонних предметов, воды и горюче-смазочных материалов не допускается.

Утилизировать изделия необходимо в соответствии с требованиями законодательных актов о вторичной переработке пластмасс.

EN

Basic product data

Accessories for the perforated cable trunking, of the IMPACT series by IEK (hereinafter referred to as the products) are designed to perform the following functions.

A retainer for DIN rail (hereinafter referred to as the retainer) is designed for mounting the perforated cable trunking onto T-shaped mounting rails TH 35 (IEC 60715).

A latched holder is designed for mounting the perforated cable trunking on the inner surface of an enclosure door or control panel. The latched holder consists of a fastening plate and a latch. It is supplied in disassembled form.

The holder is attached to the mounting surface onto the housing of light signalling hardware or switching equipment with 22 mm diameter.

A cable divider (stopper) for the perforated cable trunking (hereinafter referred to as the divider) is designed to separate conductors within the perforated cable trunking and prevent them from accidentally falling out when the cover is removed.

A plastic fastener (rivet) (hereinafter referred to as the rivet) is designed for quick installation and reliable fixation of the perforated cable trunking to a mounting panel.

Operating conditions:

– ambient temperature: from minus 5 °C to plus 60 °C;

– environment: free of corrosive gases and vapors that destroy polymer materials.

Technical data

Main technical data for the products are provided in Table 1.

Product installation is shown in Figures 1–4.

Product overall dimensions are shown in Figures 5–8 and Table 2.

Complete set

Each product package (excluding rivet) includes 20 pieces.

The rivet is supplied in package of 100 pcs.

Safety measures

Installation of the products as well as laying the conductors must be carried out in a de-energized state of the ASSEMBLY by specially trained personnel in compliance with the requirements of normative and technical documentation in the field of electrical engineering.

Exposure of products to aggressive liquids (concentrated acids, alkalis, esters) is not permitted.

During the entire service life the periodic inspections of the products should be carried out in order to identify and eliminate damage that has occurred during operation.

In case of failure after the warranty period expiration, dispose of the products.

At the end of the service life, dispose of the products.

Installation rules

Installation of the products must be carried out at a temperature from minus 5 °C to plus 60 °C.

WARNING

Before installation or maintenance, ensure that the power supply is disconnected. Incorrect installation or incorrect operation may result in a fire or electric shock.

Mounting the retainer (Figure 1):

– Insert the first latch of the retainer at an angle to the T-shaped mounting rail TH 35 (in accordance with IEC 60715) so that it encloses the rail profile (Step 1);

– Snap the second latch of the retainer onto the T-shaped mounting rail TH 35 (IEC 60715) until a characteristic click is heard, indicating secure fixation (Step 2);

– Secure the perforated cable trunking to the retainer mounted on the T-shaped mounting rail TH 35 (IEC 60715) through the holes in the base, using the hooks (step 3).

Mounting the latched holder (Figure 2):

– Connect the fastening plate to the latch (step 1);

– Install the fastening plate on the housing of the 22 mm diameter electrical fitting;

– Secure the perforated cable trunking to the latch through the holes in the base, using the hooks (step 2).

Mounting the divider (Figure 3):

– Rotate the divider perpendicular to the base of the perforated cable trunking (step 1);

– Insert it into the perforations between the slats of the side walls of the perforated cable trunking;

– Rotate the divider parallel to the base so that the slats fit into the grooves at the ends of the divider (step 2);

– Move the divider to the required distance from the base of the perforated cable trunking or use it to press down on the previously installed conductors.

Mounting the rivet (Figure 4):

– prepare a mounting hole on the mounting panel (Step 1);

For the rivet with d=4,5 mm:

– Ø 4,5 ± 0,2 mm (for mounting panel thickness greater than 2 mm);

– Ø 5,5 ± 0,2 mm (for mounting panel thickness greater than 2 mm).

For the rivet with d=6,5 mm:

– Ø 6,5 ± 0,2 mm (for mounting panel thickness up to 2 mm);

– Ø 7,5 ± 0,2 mm (for mounting panel thickness greater than 2 mm).

– secure the perforated cable trunking to the mounting panel, using rivets of the appropriate diame-ter. Insert the rivets until they stop:

– use a slot of 4,5×8 mm — for the rivet with d=4,5 mm;

– use a slot of 6,5×14 mm — for the rivet with d=6,5 mm

In holes with diameters of 4,5 (5,5) mm and 6,5 (7,5) mm — on the mounting panel up to 2 (greater than 2) mm (Step 2);

– drive the rivet mandrel flush with the rivet head, using tool (Step 3).

Dismantle in the reverse order.

The location of the attachment points must be such as to prevent excessive sagging of the perforated cable trunking.

During installation, avoid mechanical damage to the products. Avoid contact with sharp objects during operation.

Transportation, storage and disposal

Transportation of products is carried out in closed transport in accordance with the rules applicable for particular type of transport, in the manufacturer's packaging, at ambient temperature from minus 25 °C to plus 60 °C.

Storage should be carried out in manufacturer's packaging in naturally ventilated premises at ambient temperature from minus 25 °C to plus 60 °C and relative air humidity of 75 %.

During transportation and storage the products should not be exposed to mechanical loads, impacts, water and direct solar radiation. During transportation and storage packed products must be placed on wooden pallets or dry and flat surfaces. The ingress of foreign objects, water and fuel and lubricants under the stack is not allowed.

It is necessary to dispose of the products in accordance with the requirements of legislative acts on the recycling of plastics.

KZ

Бұйым туралы негізгі мәліметтер

IEK тауар белгісі IMPACT сериясының тесілген кабель-арнасына арналған керек-жарақтар (бұдан әрі – бұйымдар) келесі функцияларды орындауға арналған:

DIN тақтайшаға арналған бекіткіш (бұдан әрі – бекіткіш) тесілген кабель-арнаны TH 35 типті (IEC 60715 MEMCT) Т тәріздес монтаждау тақтайшасына монтаждауға арналған.

Ілмекті ұстатқыш тесілген кабель-арнаны шкафтың немесе басқару панелінің есігінің ішкі бетіне монтаждауға арналған. Ілмекті ұстатқыш басқару тілімшесінен және ілмектен тұрады. Бөлек түрде жеткізіледі. Ұстатқышты монтаждау бетіне бекіту диаметрі 22 мм жарық сигналды немесе коммутациялық аппаратураның корпусына жүргізіледі.

Тесілген кабель-арналарға арналған кабелдерді бөлгіш (тоқтатқыш) (бұдан әрі – бөлгіш) тесілген кабель-арнаның ішінде сымдарды бөлуге және қақпағы болмағанда олардың өздігінен түсуінің алдын алуға арналған.

Пластик бекіткіш (тойтарма) (бұдан әрі – тойтарма) тесілген кабель-арнаны монтаждау панеліне жылдам монтаждауға және мықтап бекітуге арналған.

Пайдалану шарттары:

– қоршаған ортаның температурасы: минус 5 °С-ден плюс 60 °С-ге дейін;

– қоршаған орта: құрамында полимерлік материалдарды бұзатын жемір газдар мен булар жоқ.

Техникалық деректер

Бұйымдардың негізгі техникалық деректері 1 кестеде келтірілген.

Бұйымдарды монтаждау 1–4 суреттерде келтірілген.

Бұйымдардың габариттік өлшемдері 5–8 суреттер мен 2 кестеде келтірілген.

Жиынтықтылығы

Әр бұйым (тойтармадан басқасы) қаптамада 20 данадан жеткізіледі.

Тойтарма қаптамада 100 данадан жеткізіледі.

Қауіпсіздік шаралары

Бұйымдарды монтаждау, сондай-ақ өткізгіштерді төсеу жұмыстарын арнайы оқытылған персонал электр техникасы саласындағы нормативтік-техникалық құжаттаманың талаптарын сақтай отырып, ТЖҚ токтан ажыратылған күйінде жүргізуі тиіс.

Бұйымдарға жемір сұйықтықтармен (қоюлатылған қышқылдармен, сілтілермен, күрделі эфирлермен) әсер етуге жол берілмейді.

Бүкіл пайдалану мерзімі ішінде пайдалану барысында туындайтын зақымдануларды анықтау және жою мақсатында бұйымдар жүйелі түрде тексеріліп-қаралуы тиіс.

Кепілдік мерзімі аяқталғаннан кейін ақаулық табылғанда, бұйымдарды кәдеге жарату керек.

Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін бұйымдар кәдеге жаратылуы керек.

Монтаждау қағидалары

Бұйымдар минус 5 °С-ден плюс 60 °С-ге дейінгі температурада монтаждалуы тиіс.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Монтаждау немесе қызмет көрсетер алдында желіде кернеудің жоқтығына көз жеткізіңіз. Дұрыс монтаждамау немесе пайдалану ережелерін бұзу өрттің пайда болуына немесе электр тогы соғуға әкеп соқтыруы мүмкін.

Бекіткішті монтаждау (1 сурет):

– бекіткіштің бірінші ілмегін TH 35 типті (IEC 60715 MEMCT) Т-тәріздес монтаждау тақтайшасының бұрышпен бұраңыз, сонда ол тақтайшаның профилін жабады (1 қадам);

– TH 35 типті (IEC 60715 MEMCT) Т-тәріздес монтаждау тақтайшасындағы екінші бекіткіш ілмегіне тән бекіту шертуіне дейін бекітіңіз (2 қадам);

– негіздегі саңылаулар арқылы ілгектердің көмегімен тесілген кабель-арнаны TH 35 типті (IEC 60715 MEMCT) Т тәріздес монтаждау тақтайшасына қондырылған бекіткішке бекіту (3 қадам).

Ілмекті ұстатқышты монтаждау (2 сурет):

– бекіту тілімшесін ілмекпен жалғастыру (1 қадам);

– бекіту тілімшесін диаметрі 22 мм электр техникалық арматураның корпусына қондыру;

– негіздегі саңылаулар арқылы ілгектердің көмегімен тесілген кабель-арнаны ілмекке бекіту (2 қадам).

Бөлгішті монтаждау (3 сурет):

– бөлгішті тесілген кабель-арнаның негізіне перпендикулярлы бұру (1 қадам);

– оны тесілген кабель-арнаның бүйір қабырғаларының ламелдерінің арасындағы тесікке кіргізу;

– бөлгішті негізге ламелдер бөлгіштің ұштарындағы ойықтарға кіретіндей етіп параллелді бұру (2 қадам);

– бөлгішті тесілген кабель-арнаның негізінен қажетті арақашықтыққа жылжыту не болмаса онымен бұрын төселген сымдарды қысу.

Бөлшектеу кері реттілікпен.

Бекіту нүктелері тесілген кабель-арнаның шектен тыс салбырауын болдырмайтындай етіп орналастырылуы тиіс.

Монтаждау барысында бұйымдардың механикалық зақымдану мүмкіндігін болдырмау қажет. Пайдаланған кезде бұйымдарға үшкір заттармен әсер етуге жол берілмейді.

Тойтарманы монтаждау (4 сурет):

– монтаждау панелінде бекітетін саңылау дайындау (1 қадам);

D=4,5 мм тойтарма үшін:

– Ø 4,5 ± 0,2 мм (монтаждау панелінің қалыңдығы 2 мм-ге дейін);

– Ø 5,5 ± 0,2 мм (монтаждау панелінің қалыңдығы 2 мм-ден асқанда).

D=6,5 мм тойтарма үшін:

– Ø 6,5 ± 0,2 мм (монтаждау панелінің қалыңдығы 2 мм-ге дейін);

– Ø 7,5 ± 0,2 мм монтаждау панелінің қалыңдығы 2 мм-ден асқанда).

– тесілген кабель-арнаны монтаждау тақшасына тиісті диаметрдегі тойтармаларды пайдаланып, бекіту. Тойтармаларды тірелгенге дейін орнату:

– 4,5×8 мм кертіктерге – d=4,5 мм тойтарма үшін;

– 6,5×14 мм кертіктерге – d=6,5 мм тойтарма үшін.

диаметрі 4,5 (5,5) мм и 6,5 (7,5) мм саңылауларға — 2 мм-ге дейінгі (2 мм-ден асатын) монтаждау панеліне (2 қадам);

– тойтарманың соташығын негізбен беттестіріп, сайманның көмегімен қағып кіргізу (3 қадам).

Тасымалдау, сақтау және кәдеге жарату

Бұйымдар тасымалдау көліктің нақты түрінде қолданылатын қағидаларға сәйкес жабық көлікте дайындаушының қаптамасында айналадағы ауаның минус 25 °С-ден плюс 60 °С-ге дейінгі температурасында тасымалданады.

Бұйымдар дайындаушының қаптамасында табиғи желдетілетін үйжайларда айналадағы ауаның минус 25 °С-ден плюс 60 °С-ге дейінгі температурасында және 75 % салыстырмалы ылғалдылық жағдайында сақталады. Бастырмалардың астында сақтауға рұқсат етіледі.

Тасымалдау және сақтау барысында бұйымдар механикалық жүктемелердің, соққылардың, судың және күннің тікелей сәулелерінің әсерлеріне ұшырамауы тиіс. Тасымалдаған және сақтаған кезде буып-түйілген бұйымдар ағаш тегендерге немесе құрғақ және тегіс беттерге қойылуы тиіс. Дестенің астына бөгде заттардың, судың және жанар-жағар метериалдардың түсіп кетуіне жрол берілмейді.

Бұйымдар пластмассаларды қайталама өңдеу туралы заңнамалық актілердің талаптарына сәйкес кәдеге асыру қажет.

Таблица / Table / Кесте 1

Наименование показателя / Parameter / Көрсеткіштің атауы	Значение / Value / Мәні
Цвет / Color / Түсі	Черный / Black / Қара
Материал / Material / Материалы	АБС-пластик / ABS plastic /АВС-пластик[1)] PA 6 / PA 66 – пластик / plastic[2)]
Ремонтопригодность / Repairability / Жөндеуге жарамдылығы	Неремонтопригодны / non-repairable / Жөндеуге жарамайды
Гарантийный срок эксплуатации (со дня продажи), лет / Warranty period of operation (from the date of sale), years / Кепілді пайдалану мерзімі (сатылған күннен бастап), жыл	2*
Срок службы, лет/ Service life, years/Қызмет мерзімі, жыл	25

[1)] Для изделий, кроме заклепки / For products, excluding the rivet / Тойтармадан басқа бұйымдар үшін
[2)] Для заклепки / For the rivet / Тойтарма үшін
[3)] Гарантия сохраняется при соблюдении потребителем правил эксплуатации, транспортирования, хранения и монтажа / Warranty remains valid if the purchaser complies with the rules of operation, transportation, storage and installation / Кепілдік сатып алушы пайдалану, монтаждау, тасымалдау және сақтау қағидаларын сақтаған кезде сақталады.

Таблица / Table / Кесте 2

Наименование / Denomination / Атауы	Для кабель-канала перфорированного шириной, мм / For the perforated cable trunking with width / Ені ___мм тесілген кабель-арна үшін	Длина / Length / Ұзындығы (L), mm	Масса изделия / Product mass / Бұйымның салмағы, g	Рисунок / Figure / Сурет
Фиксатор на DIN-рейку / Retainer for DIN rail / DIN тақтайшаға арналған ұстатқыш	25, 40, 60, 80,100	–	4,50	5
Держатель с защелкой / Latched holder / Ілмекті ұстатқыш		–	5,60	6
Разделитель (стопор) / Divider (stopper) / Бөлгіш (тоқтатқыш)	25	30	0,30	7
	40	45	0,45	
	60	65	0,65	
	80	85	0,85	
	100	105	1,10	
Фиксатор пластиковый (заклепка) / Plastic fastener (rivet) / Пластик бекіткіш (тойтарма) d=4,5 mm	25, 40, 60, 80 ,100	24	0,27	8
Фиксатор пластиковый (заклепка) / Plastic fastener (rivet) / Пластик бекіткіш (тойтарма) d=6,5 mm	25, 40, 60, 80 ,100	30	0,63	

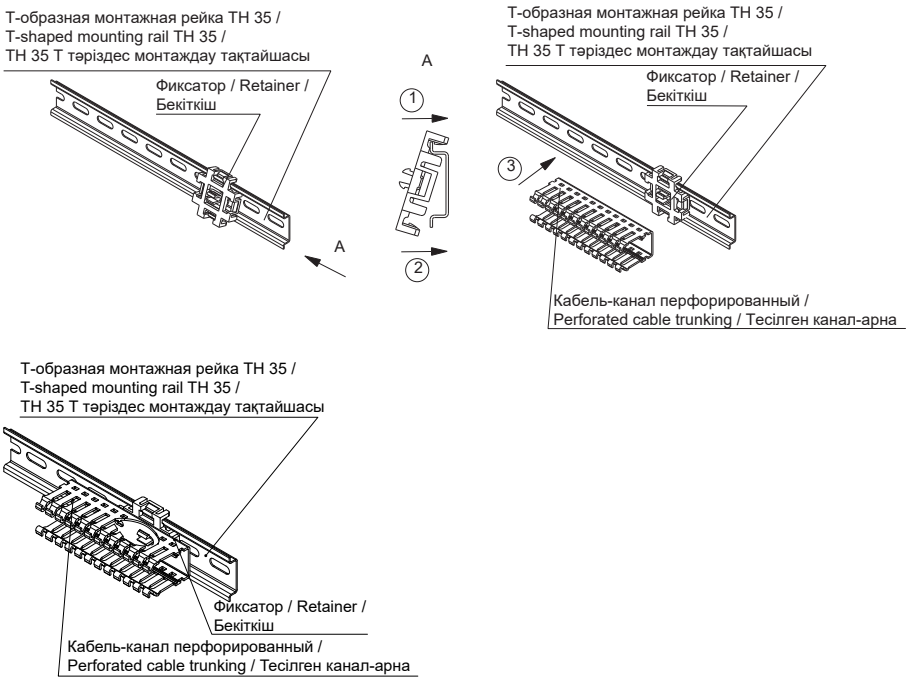


Рисунок / Figure / Сурет 1 - Монтаж фиксатора / Mounting the retainer / Бекіткішті монтаждау

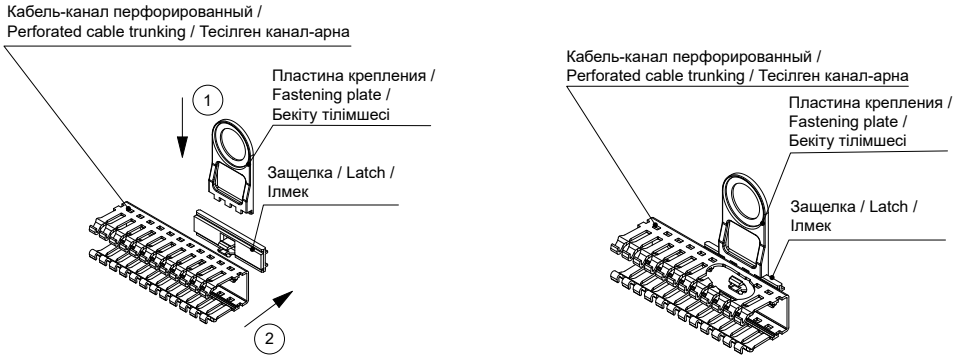


Рисунок / Figure / Сурет 2 – Монтаж держателя / Mounting the holder / Ұстатқышты монтаждау

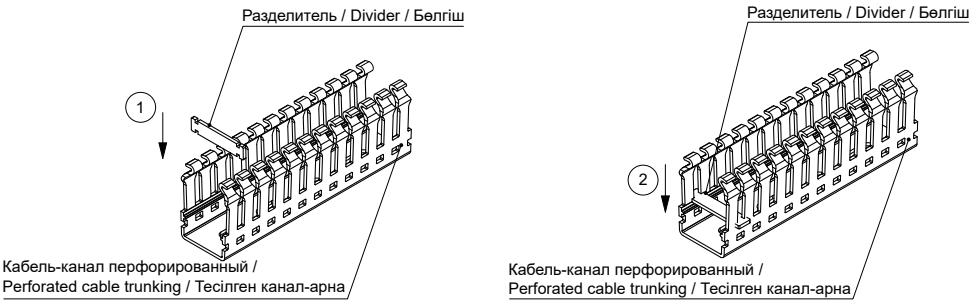


Рисунок / Figure / Сурет 3 – Монтаж разделителя / Mounting the divider / Бөлгішті монтаждау

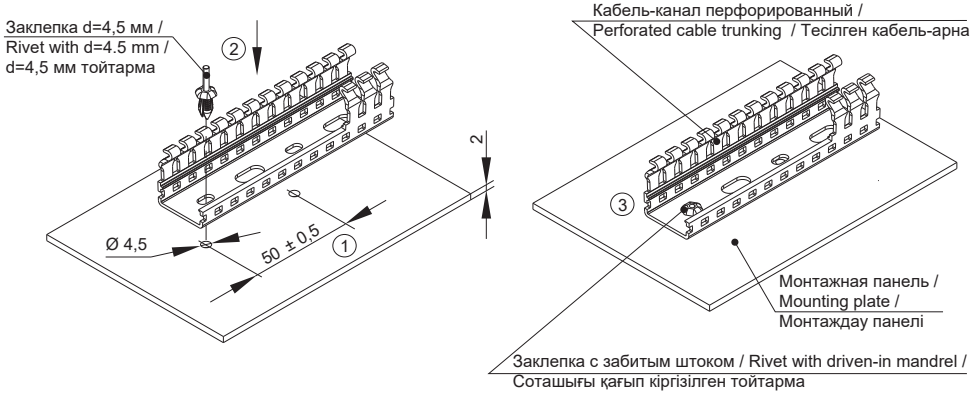


Рисунок / Figure / Сурет 4 – Монтаж заклепки / Mounting the rivet / Тоймарманы монтаждау

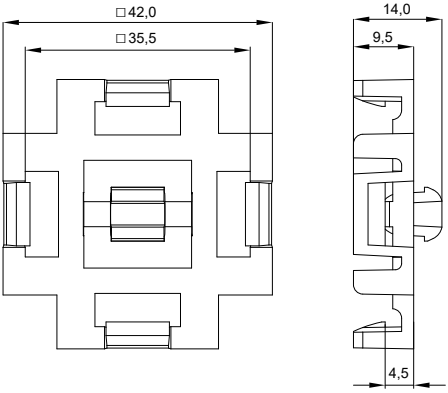
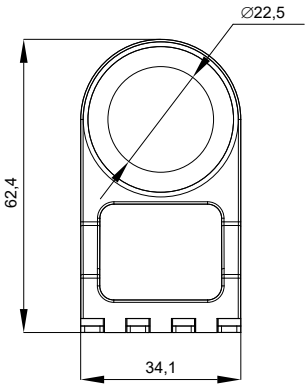
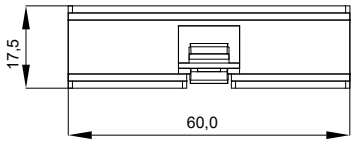


Рисунок / Figure / Сурет 5 – Фиксатор / Retainer / Бекіткіш





а) Пластина крепления / Fastening plate / Бекіту тілімшесі

б) Защелка / Latch / Ілгек

Рисунок / Figure / Сурет 6 – Держатель с защелкой / Latched holder / Ілмекті ұстатқыш

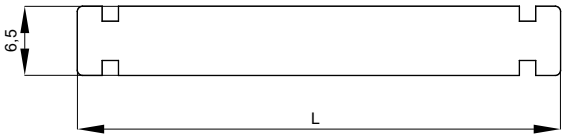
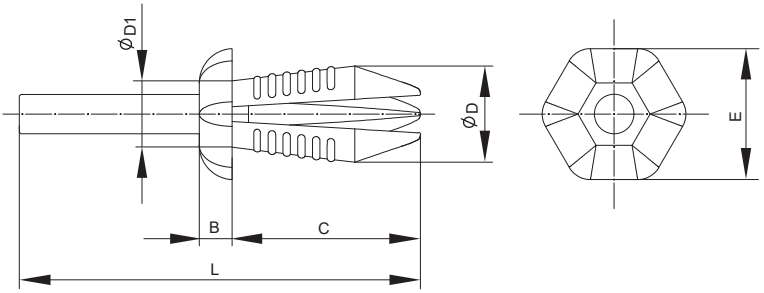


Рисунок / Figure / Сурет 7 – Разделитель / Divider / Бөлгіш



Типоисполнение / Version / Типтік орындалым	Размеры / Dimensions /Өлшемдері, mm					
	B	C	L	D	D1	E
d=4,5 mm	2	11	24	5,8	4,3	8
d=6,5 mm	2	14	30	8,5	6,3	10

Рисунок / Figure / Сурет 8 – Заклепка / Rivet / Тойтарма

Издание / Version / Басылым 4

МП